

27
15

Amtsblatt

Donnerstag,
2. Juli 2015

Departemente

| | |
|---|------|
| Öffentliche Ausschreibung GATT/WTO für den Abschluss von Versicherungsaufträgen | 1138 |
| Entlassung aus der Militärdienstpflicht auf den 31. 12. 2015 | 1140 |
| Erwachsenenbildung | 1142 |
| Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse | 1144 |
| Amt für Berufsbildung. Lehrabschlussfeier 2015 | 1152 |
| Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten | 1153 |
| Berufs- und Weiterbildungsberatung. Öffnungszeiten | 1153 |
| Baugesuche und Sonderbewilligungen | 1154 |

| | |
|-----------------|------|
| Gerichte | 1158 |
|-----------------|------|

| | |
|------------------|------|
| Gemeinden | 1159 |
|------------------|------|

| | |
|---------------------|------|
| Verschiedene | |
| Handelsregister | 1160 |



Finanzdepartement

Öffentliche Ausschreibung GATT/WTO für den Abschluss von Versicherungsaufträgen

Versicherungsausschreibung

- Auftraggeber: Kanton Obwalden, vertreten durch das Finanzdepartement Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen, welches die öffentliche Beschaffung gemäss Vereinbarung der Auftraggeber als Vertreter der Vergabestelle durchführt.
- Verfahrensart: Offenes Verfahren gemäss GATT/WTO und Submissionsrecht des Kantons Obwalden.
- Staatsvertragsbereich: Ja
- Auftrag: Sachversicherung
Dauer: 3 Jahre mit Option auf Verlängerung gemäss Ausschreibungsunterlagen.
- Versicherungsbeginn: 1. Januar 2016
- Teilangebote: Nicht zugelassen.
- Bietergemeinschaften: Zugelassen.
- Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Die gewünschten Ausschreibungsunterlagen in deutscher Sprache können kostenlos bis 13. Juli 2015 bei swissbroke AG Sarnen, Poststrasse 5, 6060 Sarnen, schriftlich oder per Mail bei armando.delgrosso@swissbroke.ch angefordert werden.
- Eingabeadresse: NICHT ÖFFNEN!
Submission Sachversicherung Kanton Obwalden
Finanzdepartement Obwalden
St. Antonistrasse 4
Postfach 1563
6061 Sarnen
- Angebote mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Eingabekouvert sind ungültig.
- Eingabefrist: Montag, 31. August 2015, 17.00 Uhr. Das Angebot muss schriftlich, durch direkte Übergabe oder per Post vollständig beim Finanzdepartement Obwalden, St. Antonistrasse 4, Postfach 1563, 6061 Sarnen eingetroffen sein.

- Verbindlichkeit der Angebote: 6 Monate ab Offertöffnungsdatum (31.08.2015).
- Eignungs- und Zuschlagskriterien: Gemäss Ausschreibungsunterlagen
- Öffnung der Angebote: Montag, 31. August 2015, 17.05 Uhr, Finanzdepartement Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6060 Sarnen. Die Öffnung erfolgt unter Teilnahme von mindestens zwei Vertretern der Auftraggeber.
- Sprache des Verfahrens: Deutsch
- Auskunftsstelle: Fragen sind bis am 7. August 2015 schriftlich zu richten an: swissbroke AG Sarnen, Poststrasse 5, 6060 Sarnen, E-mail: armando.delgrosso@swissbroke.ch
- Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6061 Sarnen, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

Résumé

- Adjudicateurs: Canton d'Obwald représenté par la Departement des finances d'Obwald (Finanzdepartement Obwalden), St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen.
- Type de procédure: Procédure ouverte selon accord OMC, soumise au droit du canton d'Obwald.
- Objet du marché: Assurance All-Risks (Assurance de choses)
- Délai pour le dépôt des offres: 31. Aout 2015
- Obtention du dossier d'appel d'offres: Le dossier de l'appel d'offres est disponible auprès de l'instance d'adjudication. L'adresse pour l'obtention des formulaires de participation: swissbroke AG Sarnen, Poststrasse 5, 6060 Sarnen, par écrit ou par mail: armando.delgrosso@swissbroke.ch

Sarnen, 2. Juli 2015

Finanzdepartement Obwalden

Sicherheits- und Justizdepartement

Entlassung aus der Militärdienstpflicht auf den 31. 12. 2015

Ausgangslage

Die Entlassungen aus der Militärdienstpflicht erfolgen gestützt auf die Bestimmungen von Artikel 13 Absatz 2 des Militärgesetzes (MG; SR 510.10) und von Artikel 9 der Verordnung über die Militärdienstpflicht (MDV; SR 512.21).

Entlassung aus der Militärdienstpflicht

Auf den 31.12.2015 werden die folgenden Armeeangehörigen aus der Militärdienstpflicht entlassen:

- | | <i>Jahrgang</i> |
|--|-----------------|
| – Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Korporale, Wachtmeister und Oberwachtmeister | 1981 |
| – Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Korporale, Wachtmeister und Oberwachtmeister, sofern sie ihre Ausbildungsdienstpflicht erfüllt haben | 1982–1985 |

Achtung:

Armeeangehörige des Jahrganges 1982–1985, die ihre Ausbildungsdienstpflicht erst nach dem 19. 6. 2015 erfüllen, werden nicht auf den 31. 12. 2015 entlassen. Sie werden in das «Entlassungsgefäss 2016» eingeteilt und erst auf den 31. 12. 2016 abgerüstet und entlassen! Massgebend ist der Eintrag im Personalinformationssystem der Armee (PISA) bis zum 19. 6. 2015!

- | | |
|--|-----------|
| – Höhere Unteroffiziere in Einheiten sowie Subalternoffiziere, bei denen kein Bedarf für eine Verlängerung besteht | 1979 |
| – Subalternoffiziere in der Verlängerung | 1975–1978 |
| – Höhere Unteroffiziere in Stäben und Hauptleute | 1973 |
| – Spezialisten aller Grade sowie Stabsoffiziere und höhere Stabsoffiziere, bei denen kein Bedarf für eine freiwillige Verlängerung besteht | 1965 |
| – Alle Armeeangehörigen, inklusive höhere Stabsoffiziere, mit freiwilliger Verlängerung, bei denen kein Bedarf für eine weitere Verlängerung besteht | |

Die Abrüstung beziehungsweise die Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2015 findet im Kanton Obwalden am Mittwoch, 11. November 2015, 13.30 bis 15.30 Uhr statt!

Aufgebot

- a) Armeeinghörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere und die höheren Unteroffiziere werden durch das Kreiskommando OW mit Marschbefehl aufgeboten.
- b) Da die zu entlassenen Offiziere erst ab dem 1. November 2015 definitiv bekannt sind, wird das Aufgebot für die Offiziere direkt durch das FGG 1, Milizpersonal der Armee, 3003 Bern erfolgen. Die Entlassung/Abrüstung für die Offiziere findet ausserhalb des genannten Termins auf einer Retablierungsstelle statt.

Verhinderung

Armeeinghörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere und die höheren Unteroffiziere, die an der Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2015 nicht teilnehmen können, reichen vorher beim Kreiskommando Obwalden, Postfach 1465, 6061 Sarnen ein schriftliches Dispensationsgesuch ein.

Ausrüstung

Bezüglich Regelung der rückgabepflichtigen Gegenstände und des «Eigentumsanspruches an der persönlichen Ausrüstung» erhält jeder Armeeinghörige zum Marschbefehl ein Merkblatt der Logistikbasis der Armee.

Sarnen, 2. Juli 2014

Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz

Vorladung zur Schlichtungsverhandlung (S 15/060)

Der Firma *AFS Auto-Fahrschule-Scap GmbH, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf*, wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen sie ein Schlichtungsgesuch im Sinne von Art. 202 ZPO eingereicht worden ist. Die Vorladung konnte der AFS Auto-Fahrschule-Scap GmbH bisher nicht zugestellt werden. Die Vorladung kann bis am 15. Juli 2015 bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt werden. Wird die Vorladung innert Frist nicht abgeholt, gilt sie mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 26. Juni 2015

Präsident Schlichtungsbehörde

Betreibung und Konkurs. Betriebsamtliche Steigerung

Am Dienstag, 4. August 2015, ab 14.00 Uhr findet am Allmendweg 1, beim Denner Satellit, 6055 Alpnach Dorf, folgende einmalige öffentliche Steigerung statt:

Kühlmöbel und komplette Ladeneinrichtung vom Denner Satellit

Ausserdem werden versteigert:

Wohnanhänger Hobby 650 KMFe Prestige,

Farbe: weiss/blau, 1. Inverkehrsetzung: 4.6.2008, betriebsamtliche Schätzung: CHF 10'000.–

Personenfahrzeug Alfa Romeo 159 1.9 JTD-16V

Farbe: grau metallisiert, 1. Inverkehrsetzung 12. 12.2005, km-Stand: 75'378, betriebsamtliche Schätzung: CHF 4'000.–

Pfändungs-Verlustschein aus der Konkursmasse der SG Swiss Gips AG gegen Shaban Imeraj-Zikolli, Sarnen, in der Höhe von CHF 103'798.–

Besichtigung der Steigerungsobjekte: ab 13.00 Uhr am Steigerungstag

Die Steigerung erfolgt ohne Garantie und Nachwährschaft. Der Steigerungszuschlag erfolgt nur gegen Barzahlung.

Sarnen, 2. Juli 2015

Betreibung und Konkurs

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder.

Daten: (im Juli keine Zischtigs-Träffs)
18., 25. August 2015

Zeit: jeweils 9.00–11.00 Uhr

Ort: Pfarreisaal im Pfarreizentrum, Sarnen

Gästehaus Kloster Bethanien

Kana-Woche für Paare und Familien

Einkehrwoche, um die Einheit des Paares zu vertiefen.

Mit einem Programm für die Kinder.

Datum: Sonntag, 12. – Samstag, 18. Juli 2015

Leitung: Gemeinschaft Chemin Neuf

Museum Bruder Klaus

Abendöffnung und öffentliche Führung

Um 19.30 Uhr führt Museumsleiter Urs Sibler mit zwei der beteiligten Künstlern, Mischa Camenzind und Pia Gisler, durch die Ausstellung «Grenz-Fall». Grenzen grenzen aus oder sie laden zum Überschreiten ein. Grenzen werden als eng oder weit empfunden. Die Kunst leistet einen Beitrag an den frucht-

baren Austausch über Grenzen aller Art, Grenzen auf Landkarten, Grenzen im Kopf. Künstlerinnen und Künstler versichern sich der Grenzen, loten sie aus und sprengen sie.

Datum: Mittwoch, 8. Juli 2015
Zeit: 19.00–21.00 Uhr

Öffnungszeiten

Dienstag–Samstag von 10.00–12.00 und von 13.30–17.00 Uhr

Sonntag durchgehend von 11.00–17.00 Uhr

www.museumbruderklaus.ch

Pro Senectute Obwalden

Gesucht: Leiterin «Turnen im Heim» in Lungern

Einmal pro Woche, am Montagnachmittag, wird im Eyhuis Turnen für die Bewohner durchgeführt. Wir suchen dringend eine zusätzliche Leiterin, die in Absprache mit ihrer Kollegin diese Stunden gegen eine kleine Entschädigung durchführen möchte. Voraussetzung ist Freude an der Bewegung und am Umgang mit älteren Menschen. Etwas Erfahrung mit der Leitung von Gruppenlektionen ist von Vorteil. Bitte melden Sie sich bei Pro Senectute Obwalden, Karin Dürr, Telefon 041 660 57 00.

Wanderung: Besuch Rugghubelhütte (Engelberg)

Datum: Dienstag, 14. Juli 2015

Zeit: Abfahrt: 6.49 Uhr, ZB Sarnen

Kosten: Fr. 10.– (plus Fahrkosten ca. Fr. 32.–) oder Fr. 50.– im 6er-Abonnement. Abo-Bezug bei der Geschäftsstelle: jeweils Dienstagnachmittag oder Donnerstagvormittag.

Anmeldung: bis Montag, 13. Juli 2015, 12.00 Uhr an S. Ziegler,
Telefon 041 660 24 33 oder M. Sigrist, Telefon 041 675 13 45

Mittagstisch in Giswil

Datum: Montag, 13. Juli 2015

Zeit: 12.00 Uhr, Betagtensiedlung D'r Heimä

Kosten: Fr. 14.–, ohne Getränke

Anmeldung: Hedi Amgarten, Telefon 041 675 19 07 oder Beatrice Halter,
Telefon 041 675 10 33

Mittagstisch in Engelberg

Datum: Dienstag, 21. Juli 2015

Zeit: 12.00 Uhr

Ort: Erlenhaus

Kosten: Fr. 17.–, ohne Getränke

Anmeldung: bis am Montag, 16.00 Uhr, Telefon 041 639 65 65

Den **Mahlzeitendienst** bieten wir **in allen Gemeinden des Sarneraats** an, bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

Information und Anmeldung

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)
info@ow.pro-senectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch

Sarnen, 2. Juli 2015

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Homepage:
www.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie auch telefonisch: Telefon 041 666 64 86
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:
Auf unserer Homepage unter www.bwz-ow.ch oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

Finanzen

| | | |
|--|--|------------|
| A 21501 Finanzbuchhaltung 1 Grundstufe | 7x 4 Lekt. Mi, 21.10.2015 – 02.12.2015 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf | Fr. 490.00 |
| A 21502 Finanzbuchhaltung 3 mit Software-Programm Banana Mittelstufe 2 | 5x 4 Lekt. Mi, 02.09.2015 – 14.10.2015 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf | Fr. 350.00 |

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2015/2016 finden Sie auf unserer Homepage: www.bwz-ow.ch

| Basismodul | | |
|---|---|--------------------------------|
| H 21510 Ernährung und Verpflegung I | Di, 60 Lektionen, 17.11.15 – 15.03.16 Trudi Berchtold | Fr. 530.00 (exkl. Material) |
| H 21515 Wäscheversorgung | Di, 40 Lektionen, 25.08.15 – 10.11.15 Ursula Christen Jödicke | Fr. 350.00 |
| H 21516 Wohnen und Reinigungstechnik | Di, 40 Lektionen, 17.11.15 – 08.03.16 Ursula Christen Jödicke | Fr. 350.00 |
| Pflichtmodule Bäuerin | | |
| H 21511 Gartenbau Herbst | Do, 28 Lektionen, 20.08.15 – 22.10.15 Trudi Berchtold | Fr. 300.00 |
| H 21512 Landwirtschaftliche Betriebslehre | Do, 40 Lektionen, 29.10.15 – 21.01.16 Richard Brücker | Fr. 350.00 |
| H 21513 Landwirtschaftliche Buchhaltung | Di, 40 Lektionen, 25.08.15 – 10.11.15 Susanne Müller-Kilchenmann | Fr. 350.00 |
| H 21514 Produkteverwertung | Do, 60 Lektionen, 20.08.15 – 17.12.15 Barbara Joller-Graf | Fr. 350.00 |
| Wahlmodule Bäuerin | | |
| H 11616 Rindviehhaltung | Fr, 40 Lektionen, 26.02.16 – 03.06.16 Susanne Müller-Kilchenmann | Fr. 350.00 |
| H 11618 Kleintierhaltung | Fr, 40 Lektionen, 26.02.16 – 03.06.16 Susanne Müller-Kilchenmann | Fr. 350.00 |
| Pflichtmodul Haushalteilerin | | |
| H 21511 Gartenbau Herbst | Do, 28 Lektionen, 20.08.15 – 22.10.15 Trudi Berchtold | |
| H 21514 Produkteverwertung | Do, 60 Lektionen, 20.08.15 – 17.12.15 Barbara Joller-Graf | |
| H 11611 Ernährung und Verpflegung II | Do, 60 Lektionen, 14.01.16 – 02.06.16 Barbara Joller-Graf | Fr. 655.00 |
| H 11612 Familie und Gesellschaft | Do, 40 Lektionen, 07.01.16 – 16.06.16 Barbara Joller-Graf | Fr. 350.00 |
| H 11614 Haushaltführung | Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Ursula Christen Jödicke | Fr. 360.00 |
| H 11615 (Landwirtschaftliches) Recht | Do, 40 Lektionen, 18.02.16 – 30.06.16 Camenzind Michael | Fr. 350.00 |
| Wahlmodule Haushalteilerin | | |
| H 21511 Gartenbau Herbst | Do, 28 Lektionen, 20.08.15 – 22.10.15 Trudi Berchtold | Fr. 300.00 |
| H 21514 Produkteverwertung | Do, 60 Lektionen, 20.08.15 – 17.12.15 Barbara Joller-Graf | Fr. 350.00 |
| H 11610 Direktvermarktung | Fr, 40 Lektionen, 08.01.16 – 19.02.16 Barbara Joller-Graf | Fr. 380.00 |

| | | |
|---|--|------------|
| H 11613 Gartenbau Frühling/Sommer | Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Berchtold Trudi | Fr. 300.00 |
| H11617 Textiles Gestalten | Mo, 60 Lektionen, 15.02.16 – 13.06.16 Ursula Christen Jödicke | Fr. 560.00 |

Informatik

Der Anmeldeschluss ist jeweils 30 Tage vor Kursbeginn. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

| Grundstufe | | |
|--|---|------------|
| I 21502 Einstieg in die PC-Welt, Windows 8.1, Office 2013 | 10x 3 Lekt. Mo, 07.09.2015 – 23.11.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Peter Kempf | Fr. 680.00 |
| I 21509 10-Finger-System in Rekordzeit | 2x 4 Lekt. Mo, 30.11.2015 – 14.12.2015, 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf | Fr. 190.00 |
| Mittelstufe I | | |
| I 21501 CAD 1 Grundkurs (AutoCAD 2012) | 8x 3 Lekt. Mi, 21.10.2015 – 09.12.2015, 18.00 – 20.30 Uhr Othmar Mühlebach | Fr. 540.00 |
| I 21503 Excel Basis, Office 2013 | 5x 3 Lekt. Di, 01.09.2015 – 13.10.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja | Fr. 340.00 |
| I 21504 GIMP (Bildbearbeitung) | 15 Lekt. 2x Do und 2x Sa, 22.10.2015–14.11.2015, 18.15 –20.45 Uhr Boris Relja | Fr. 340.00 |
| I 21505 Homepage gestalten | 4x 3 Lekt. Do, 03.09.2015 – 24.09.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja | Fr. 270.00 |
| I 21506 Power Point, Office 2013 | 5x 3 Lekt. Di, 20.10.2015 – 17.11.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja | Fr. 340.00 |
| I 21507 Windows 8.1 Kurzeinführung | 1x 5 Lekt. Sa, 12.09.2015 08.00 – 12.00 Uhr Peter Kempf | Fr. 120.00 |
| I 21508 Word Basis, Office 2013 | 5x 3 Lekt. Do, 12.11.2015 – 10.12.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja | Fr. 340.00 |

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an. Auch Chinesisch gehört ab Herbst 2015 wieder zu unserem Kursangebot.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal jährlich bieten wir auch einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutschkurse ausgenommen
- Die Preise der Zertifikatskurse (Englisch) variieren in diesem Semester zwischen Fr. 475.00 und Fr. 675.00 je nach Anzahl Teilnehmer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Die Kurskosten bleiben jedoch unverändert, werden bei einem späteren Einstieg nicht angepasst. Eine Gutschrift für nicht besuchte Lektionen wird nur gegen Vorweisung eines Arztzeugnisses gewährt. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

| 50+ Kurse | | |
|-------------------|--|---|
| A1 | Englisch 50+ 1. Semester S 21540 | 12x 2 Lek. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 09.15 – 11.00 Uhr Maria Dänzer |
| A2 | Englisch 50+ 5. Semester S 21541 | 12x 2 Lek. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 09.15 – 11.00 Uhr Maria Dänzer |
| Chinesisch | | |
| A0–A1 | Chinesisch 1. Semester S 21510 | 12x 2 Lek. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Gina Hui Qing Albrecht |
| A1 | Chinesisch 2. Semester S 21511 | 12x 2 Lek. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Gina Hui Qing Albrecht |
| | Chinesische Zeichen (Kalligraphie) S 21512 | 10x 2 Lek. Di, 08.09.15 – 24.11.15, 18.00 – 19.30 Uhr Gina Hui Qing Albrecht Fr. 320.00 |
| Deutsch | | |
| A1/1 | Deutsch 1 S 21520 | 12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00 |
| A1/1 | Deutsch intensiv S 21529a | 16x 3 Lekt. Di u. Do, 25.08.15 – 29.10.15, 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode Fr. 880.00 (Zahlung in drei Raten möglich) |
| A1/1 | Deutsch intensiv S 21529b | 14x 3 Lekt. Di u Do, 03.11.15 – 22.12.15, 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode Fr. 770.00 (Zahlung in drei Raten möglich) |
| A1/2 | Deutsch 2 S 21521 | 12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00 |
| A1/2 | Deutsch mündlich S 21522 | 12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 09.00 – 10.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00 |
| A2/1 | Deutsch 3 S 21523 | 12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00 |
| A2/1 | Deutsch intensiv plus S 21530a | 32x 2 Lekt. Mo/Di/Mi/Do, 24.08.15 – 29.10.15, 13.30 – 15.00 Uhr Jacqueline Rainoni/Patrizia Bode Fr. 1'175.00 (Zahlung in drei Raten möglich) |

| | | |
|--------------------|--|--|
| A2/1 | Deutsch intensiv plus S 21530b | 28x 2 Lekt. Mo/Di/Mi/Do, 02.11.15 – 22.12.15, 13.30 – 15.00 Uhr Jacqueline Rainoni/Patrizia Bode Fr. 1'030.00 (Zahlung in drei Raten möglich) |
| A2/2 | Deutsch 4 S 21524 | 12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00 |
| B1 NEU! | Deutsch intensiv täglich | 5x 3 Lekt. wöchentlich Weitere Auskünfte erhalten Sie auf Anfrage. |
| B1/1a | Deutsch 5 S 21525 | 12x 2 Lekt. Fr, 11.09.15 – 18.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr René Stalder Fr. 380.00 |
| B1/1b | Deutsch 6 S 21526 | 12x 2 Lekt. Sa, 12.09.15 – 19.12.15, 13.00 – 14.30 Uhr René Stalder Fr. 380.00 |
| B1/2a | Deutsch 7 S 21527 | 12x 2 Lekt. Sa, 12.09.15 – 19.12.15, 09.00 – 10.30 Uhr René Stalder Fr. 380.00 |
| B1/2b | Deutsch 8 S 21528 | 12x 2 Lekt. Sa, 12.09.15 – 19.12.15, 10.30 – 12.00 Uhr René Stalder Fr. 380.00 |
| Englisch | | |
| A1 | Elementary 2. Semester S 21542 | 12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Claudia Buzzoni |
| A1 | Elementary 4. Semester S 21543a | 12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Robin Denver |
| A1 | Elementary 4. Semester S 21543b | 12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maira Maters |
| A2 | Conversation Basic S 21544 | 12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Claudia Buzzoni |
| A2 | Pre-Intermediate 1. Semester S 21545 | 12x 2 Lekt. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Robin Denver |
| A2 | Pre-Intermediate 2. Semester S 21546 | 12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Robin Denver |
| A2 | Pre-Intermediate 3. Semester S 21547 | 12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 20.00 – 21.30 Uhr Maria Dänzer |
| A2 | Pre-Intermediate A2 4. Semester S 21548 | 12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maira Maters |
| B1 | Conversation Medium S 21549 | 12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 18.30 – 20.00 Uhr Maria Dänzer |
| B1 | Conversation Medium S 21550 | 12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 18.30 – 20.00 Uhr Joanne Hochstrasser |
| B1 | Refresher 1. Semester S 21551 | 12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 19.30 – 21.00 Uhr Claudia Buzzoni |
| B1 | Refresher 2. Semester S 21552 | 12x 2 Lekt. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Robin Denver |
| B2 | Bridge to FCE 1. Semester S 21554 | 12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw |

| | | |
|--------------------|--|---|
| B2 | Cambridge First Certificate Course 1. Semester S 21555 | 14x 2 Lekt. Mi, 02.09.15 – 16.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw Fr. 475.00 – Fr. 675.00 (je nach Anzahl Teilnehmer) |
| B2 | Cambridge First Certificate Course 2. Semester S 21556 | 14x 2 Lekt. Mo, 31.08.15 – 14.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw Fr. 475.00 – Fr. 675.00 (je nach Anzahl Teilnehmer) |
| B2 | Cambridge First Certificate Course 2. Semester S 21557 | 14x 2 Lekt. Mo, 31.08.15 – 14.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 475.00 – Fr. 675.00 (je nach Anzahl Teilnehmer) |
| C1 | Cambridge Advanced Certificate Course S 21558 | 14x 2 Lekt. Mi, 02.09.15 – 16.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 475.00 – Fr. 675.00 (je nach Anzahl Teilnehmer) |
| B2–C1 | Keep up your Advanced English (ohne Prüfungsziel) S 21559 | 12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw |
| Französisch | | |
| A2 | Français S 21560 | 12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julien Ragot |
| A2 | Conversation S 21561 | 12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.2015, 18.00 – 19.30 Uhr Josiane Aeppli |
| B1 | Français S 21562 | 12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julien Ragot |
| B1 | Diplomkurs DELF 1. Semester S 21563 | 15x 2 Lekt. Di, 01.09.15 – 12.01.16, 19.45 – 21.15 Uhr Josiane Aeppli Fr. 480.00 |
| Italienisch | | |
| A0–A1 | Italiano 1. Semester S 21570 | 12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Nella Alario |
| A1 | Italiano 2. Semester S 21571 | 12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella |
| A1 | Italiano 3. Semester S 21572 | 12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Nella Alario |
| A1–A2 | Italiano 4. Semester S 21573 | 12x 2 Lekt. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella |
| A2–B1 | Italiano 7. Semester S 21574 | 12x 2 Lekt. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella |
| B1 | Conversazione S 21575 | 12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella |
| B1–B2 | Conversazione S 21576 | 12x 2 Lekt. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Nella Alario |
| Spanisch | | |
| A0–A1 | Español 1. Semester S 21580 | 12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher |
| A1 | Español 2. Semester S 21581 | 12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maribel Cubino von Wyl |

| | | |
|--------------|---------------------------------------|---|
| A1 | Español 3. Semester S 21582 | 12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher |
| A1–A2 | Español 4. Semester S 21583 | 12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maribel Cubino von Wyl |
| A2 | Español 5. Semester S 21584 | 12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher |
| A2 | Conversación S 21585 | 12x 2 Lekt. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 18.30 – 20.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher |
| A2–B1 | Conversación S 21586 | 12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl |
| B1–B2 | Conversación S 21587 | 12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl |
| B2–C1 | Conversación S 21588 | 12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher |

Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:

http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm

| | | |
|---------------------------------------|--|------------|
| Sprachstandsanalyse E 21501 | Samstag, 29.08.15 08.00 – 12.30 Uhr | Fr. 240.00 |
| Sprachstandsanalyse E 21502 | Samstag, 19.09.15 08.00 – 12.30 Uhr | Fr. 240.00 |
| Sprachstandsanalyse E 21504 | Samstag, 21.11.15 08.00 – 12.30 Uhr | Fr. 240.00 |
| Sprachstandsanalyse E 21505 | Samstag, 19.12.15 08.00 – 12.30 Uhr | Fr. 240.00 |

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:

http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 21520 6x Di, 15.09.2015 – 03.11.2015, 17.30 – 19.20 Uhr
Fr. 290.00

Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 21510 Dienstag, 18.08.2015, 16.30 – 19.30 Uhr
(30 Min. pro Teilnehmer) Fr. 60.00

E 21511 Dienstag, 25.08.2015, 16.30 – 19.30 Uhr
(30 Min. pro Teilnehmer) Fr. 60.00

E 21512 Dienstag, 10.11.2015, 16.30 – 19.30 Uhr
(30 Min. pro Teilnehmer) Fr. 60.00

E 21513 Dienstag, 17.11.2015, 16.30 – 19.30 Uhr
(30 Min. pro Teilnehmer) Fr. 60.00

Anmeldung

Kursnummer

 I _____ A _____ S _____ Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. Privat _____ Tel. Geschäft _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Rechnungsadresse _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 2. Juli 2015

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Amt für Berufsbildung. Lehrabschlussfeier 2015

Die Lehrabschlussfeiern finden wie folgt statt:

Büro- und Detailhandelsberufe

Freitag, 3. Juli 2015, 18.00 Uhr, Aula Cher, Brünigstrasse, Sarnen

| | |
|---------------------------------|-----------------------|
| Detailhandelsassistent/in EBA | Büroassistent/in EBA |
| Detailhandelsfachfrau/-mann EFZ | Kaufmann/Kauffrau EFZ |

Gewerblich-industrielle Berufe

Samstag, 4. Juli 2015, 9.30 Uhr, Aula Cher, Brünigstrasse, Sarnen

| | |
|--|----------------------------------|
| Anlagen- und Apparatebauer/in | Koch/Köchin EFZ |
| Assistent/in Gesundheit u. Soziales EBA | Konstrukteur/in EFZ |
| Automatiker/in EFZ | Küchenangestellte/r EBA |
| Bäcker/in-Konditor/in-Confiseur/in EFZ | Kunststofftechnologie/-login EFZ |
| Bootfachwart/in | Kunststoffverarbeiter/in EBA |
| Elektroniker/in EFZ | Landmaschinenmechaniker/in EFZ |
| Fachfrau/-mann Betreuung EFZ | Landwirt/in EFZ |
| Fachfrau/-mann Betriebsunterhalt EFZ | Lebensmitteltechnologie/-login |
| Fachfrau/-mann Gesundheit EFZ | Logistiker/in EBA |
| Fachfrau/-mann Hauswirtschaft EFZ | Logistiker/in EFZ |
| Fleischfachfrau/-mann EFZ | Polymechaniker/in EFZ |
| Hauswirtschaftspraktiker/in EBA | Restaurationsangestellte/r EBA |
| Holzbearbeiter/in EBA | Restaurationsfachfrau/-mann EFZ |
| Hotelfachfrau/-mann EFZ | Schreiner/in |
| Hotellerieangestellte/r EBA | Schreinerpraktiker/in EBA |
| Informatiker/in EFZ | Zimmermann/Zimmerin |
| Informatikpraktiker/in EBA | |

Gewerblich-industrielle Berufe

Samstag, 4. Juli 2015, 14.00 Uhr, Aula Cher, Brünigstrasse, Sarnen

| | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| Automobil-Assistent/in EBA | Maler/in |
| Automobil-Fachfrau/-mann EFZ | Maurer/in EFZ |
| Automobil-Mechatroniker/in EFZ | Medizinische Praxisassistent/in EFZ |
| Baumaschinenmechaniker/in EFZ | Metallbauer/in EFZ |
| Baupraktiker/in EBA | Metallbaukonstrukteur/in EFZ |
| Carrossier/in Lackiererei EFZ | Metallbaupraktiker/in EBA |
| Coiffeuse/Coiffeur EBA | Milchpraktiker/in EBA |
| Coiffeuse/Coiffeur EFZ | Milchtechnologie/-login EFZ |
| Dentalassistent/in EFZ | Montage-Elektriker/in EFZ |
| Drogist/in EFZ | Motorradmechaniker/in |
| Drucktechnologie/-login EFZ | Netzelektriker/in |
| Elektroinstallateur/in EFZ | Ofenbauer/in EFZ |
| Florist/in EFZ | Plattenleger/in EFZ |
| Forstpraktiker/in EBA | Polybauer/in EFZ |
| Forstwart/in EFZ | Polybaupraktiker/in EBA |

Gärtner/in EFZ
Gebäudetechnikplaner/in EFZ
Geomatiker/in EFZ
Gestalter/in Werbetechnik EFZ
Gipser/in
Haustechnikpraktiker/in EBA
Heizungsinstallateur/in EFZ
Innendekorateur/in

Polygraf/in EFZ
Printmedienpraktiker/in EBA
Recyclist/in EFZ
Sanitärinstallateur/in EFZ
Seilbahn-Mechatroniker/in EFZ
Spengler/in EFZ
Tiermedizinische Praxisassistent/in EFZ
Zeichner/in EFZ

Zur Teilnahme an den Schlussfeiern sind Behörden, Eltern der Prüflinge, Industrie- und Wirtschaftsvereinigung Unterwalden (IWW), Gewerbe- und Berufsverbände, Berufsbildnerinnen/Berufsbildner, Expertinnen/Experten, Berufsschullehrerinnen/Berufsschullehrer und alle an der Berufsbildung interessierten Personen freundlich eingeladen.

Sarnen, 2. Juli 2015

Amt für Berufsbildung

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Mittwoch 13.30–19.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 9.30–12.00 Uhr

Die Bibliothek bleibt vom Samstag, 11. Juli 2015 bis und mit Sonntag, 2. August 2015 geschlossen.

www.kbow.ch

Sarnen, 2. Juli 2015

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Öffnungszeiten während der Sommerferien (6. Juli–14. August 2015)

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden in Sarnen

BIZ in Sarnen

Dienstag und Donnerstag: 16.00–18.00 Uhr

Mittwoch: 13.30–18.00 Uhr

Vom 20. Juli bis 7. August 2015 bleibt das BIZ geschlossen.

Beratungstermine können telefonisch oder während der Öffnungszeiten persönlich im BIZ vereinbart werden.

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden
Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen
Telefon 041 666 63 44, Fax 041 660 27 27
E-Mail: berufsberatung@ow.ch, Internet: www.berufsberatung-ow.ch

*Studienberatung Ob-/Nidwalden in Stans
BIZ in Stans*

Das BIZ bleibt wegen Revisionsarbeiten vom 13. Juli bis 31. Juli 2015 geschlossen.

Studienberatung

Beratungen finden auch während der Sommerferien von Montag bis Freitag statt.

Berufs- und Studienberatung
Robert-Durrer-Strasse 4, Postfach 1241, 6371 Stans
Telefon 041 618 74 40, Fax 041 618 74 50
E-Mail: biz@nw.ch, Internet: www.netwalden.ch

Sarnen, 2. Juli 2015

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

13. Juli 2015

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Alice und Anton Schilter-Odermatt, Mirgg 1, Stalden
Bauvorhaben: Standortverschiebung Blockhütte mit neuer Zufahrtsstrasse

Ort: Parzelle 1723, Mirgg, Stalden

Zonen: Landwirtschaftszone

Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Hintergraben

Gefahrenzone: Gefahrenzonen MG 3/5, R3

Gesuchsteller/in: Paul Britschgi, Teufimatt 1, Stalden
Bauvorhaben: Um- und Anbau Milchviehstall und Neubau Zufahrts-
strasse und Geländeanpassung
Ort: Parzelle 1544, Teufimatt, Stalden
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Hintergraben
Gefahrenzone: Gefahrenzonen MG 3/5, R1

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 Landwirtschaftsgesetz (LwG) und Art. 12/12a Bundesgesetz über den Natur- und Heimatschutz (NHG) aufgelegt. Für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Martin Kiser, Bänischwand 1, Ramersberg
Bauvorhaben: Anbau Liegehalle und Mistplatz
Ort: Parzelle 1037, Bänischwand, Ramersberg
Zonen: Landwirtschaftszone

Gesuchsteller/in: Die Immobilien Sarnen AG, Bahnhofstrasse 15,
Kägiswil
Bauvorhaben: Erstellen temporäre Zelthalle
Ort: Parzelle 2731, Baurechts-Nr. 40029, Matzgadenried,
Kägiswil
Zonen: Industriezone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Gefahrenzone: Gefahrenzonen W2

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160,
Sarnen
Bauvorhaben: Erstellen Giebelzelt auf Pausenplatz Schulhaus Wilen
Ort: Parzelle 870, Wilerstrasse 65, Wilen
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Gefahrenzone: Gefahrenzonen R3

Gesuchsteller/in: Wohnbau Landenberg AG, Nelkenstrasse 2, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus und Verbreiterung Einstellhallen-
rampe
Ort: Parzellen 175, 3751 und 4271, Brünigstrasse 119,
Sarnen
Zonen: Kernzone Dorf
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Gefahrenzone: Gefahrenzonen W1

Gesuchsteller/in: Alfons Gasser, Terrassenstrasse 17, Sarnen
Bauvorhaben: Glasvordach über Eingangshalle
Ort: Parzelle 3843, Terrassenstrasse 17, Sarnen

Zonen: zweigeschossige Wohnzone A innerhalb Quartierplan
Bitzighofen
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Gefahrenzone: Gefahrenzonen HM1

Alpnach

Gesuchsteller/in: Katja und Maurus Hess-Fanger, Spittelgasse 6,
Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus
Ort: Parzelle 1457, Wicketli-Haftland, GB Alpnach
Zonen: Wohnzone 2
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W1

Giswil

Gesuchsteller/in: Alois und Patricia Britschgi-Berchtold, Mattenweg 7,
Giswil
Bauvorhaben: Ersatzbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 2360, Hirsern, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Peter und Annaros Vogler-Ettlin, Rüteli 30, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus inkl. Carport
Ort: Parzelle 2316, Rüti, GB Giswil
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A (W2A)
innerhalb Quartierplanperimeter Rüti/Summerweid
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: R1

Gesuchsteller/in: Christoph Zumstein, Brünigstrasse 48, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhaus
Ort: Parzelle 557, Rudenz, GB Giswil
Zonen: Dorfzone A (DA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W2

Lungern

Gesuchsteller/in: Dr. med. Paul Knüsel, Hinterseestrasse 127, Bürglen
Bauvorhaben: Umbau Wohnhaus, Neubau Kleinkläranlage
Ort: Parzelle 1533, GB Lungern
Zonen: Landwirtschaftszone (L)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Landschaftsschutzgebiet Westufer Lungernersee,
Bürglen-Kaiserstuhl

Naturgefahren: S2, W3/Ü5

Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: LTB Lungern-Turren-Bahn AG (in Gründung), Grund-
acher 5, Sarnen

Bauvorhaben: Neubau Betriebs- und Verwaltungsgebäude mit
5 Wohnungen

Ort: Parzelle 1358, GB Lungern

Zonen: Zone für Sport- und Freizeitanlagen (SF)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Karl und Paula Enz-Bürgi, Brünigstrasse 219, Bürglen

Bauvorhaben: Ersatzbau Zweifamilienhaus

Ort: Parzellen 634, 1404, GB Lungern

Zonen: Gewerbezone (G)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Engelberg

Gesuchsteller/in: Christine Friberg, Nordstrasse 36, 8006 Zürich

Bauvorhaben: Energetische Fassadensanierung

Ort: Parzelle 1638, Neuschwändistrasse 26, GB Engelberg

Zonen: W2A

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Eva Manicolo, Rebgrasse 11, 4142 Münchenstein

Bauvorhaben: Balkon Verglasung

Ort: Parzelle 1717, Birkenstrasse 48, GB Engelberg

Zonen: W4

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: Ue2

Gesuchsteller/in: Hans Peter Meier AG, Sunnahof, 7050 Arosa

Bauvorhaben: Carport mit zwei Parkplätzen

Ort: Parzelle 1255, Blumenweg 3, GB Engelberg

Zonen: W3

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller/in: Hans Bünter-Kilchmann, Obervogelsang 1, Engelberg

Bauvorhaben: Teilüberdachung bestehender Abstellplatz

Ort: Parzelle 315, Schwandstrasse 21, GB Engelberg

Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller/in: Roman Baschera und Esther Carlsson, Oberzelgli-
strasse 5, Engelberg

Bauvorhaben: Umbau/Renovation bestehendes Wohnhaus, Anbau
Terrasse und Pergola

Ort: Parzelle 1142, Oberzelglistrasse 5, GB Engelberg

Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: RSII, HM 2/4, S0, SR6

Sarnen, 2. Juli 2015

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Gerichtliches Verbot (P 15/030/I)

Die Eigentümer der Parzelle Nr. 1986, Barmettlenstrasse 34, 36, 38 und 40, Grundbuch Engelberg, lassen allen Unberechtigten das Begehen dieser Parzelle sowie das Parkieren auf dieser Parzelle gerichtlich verbieten. Berechtigte sind insbesondere Besucher auf den Besucherparkplätzen sowie Dienstbarkeitsberechtigte im Rahmen ihrer Dienstbarkeit.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.– bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.–.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 2. Juli 2015

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gerichtliches Verbot (P 15/029/I)

Der Eigentümer der Parzelle Nr. 1985, Barmettlenstrasse 42, Grundbuch Engelberg, lässt allen Unberechtigten das Begehen dieser Parzelle sowie das Parkieren auf dieser Parzelle gerichtlich verbieten. Berechtigte sind insbesondere Dienstbarkeitsberechtigte im Rahmen ihrer Dienstbarkeit.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.– bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.–.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summaryverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 2. Juli 2015

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gemeinde Alpnach

Korporation Alpnach. Strassensperrung Lütoldsmattstrasse, Alpnach

In der Woche 28 vom 6. bis 10. Juli 2015 werden auf der Lütoldsmattstrasse im Abschnitt von der Winterhalten bis zum Gigi Belagsarbeiten ausgeführt.

Bei den Vorbereitungsarbeiten muss während der ersten drei Tagen (6.–8. Juli) von morgens 7.00 bis abends 17.00 Uhr mit erheblichen Wartezeiten bis zu 30 Minuten gerechnet werden.

Beim Fahrbahn-Belageeinbau vom 9. bis 10. Juli 2015 wird die Strasse von morgens 7.00 bis abends 19.00 Uhr für jeglichen Verkehr vollumfänglich vom Absperrpersonal gesperrt. Es bestehen leider keine Umfahrungsmöglichkeiten. Bei schlechter Witterung können sich die Arbeiten und somit die Sperrtage verschieben.

Wir bitten Sie um Beachtung der Strassensperrung und der Folgeleistung der Anordnungen des Absperrpersonales. Anwohner, Alppersonal und Anstösser werden gebeten, ihre nötigen Fahrten während der Nacht von 19.00 Uhr bis morgens um 7.00 Uhr zu planen.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Alpnach Dorf, 29. Juni 2015

Korporation Alpnach

Gemeinde Lungern

Teilsame Lungern-Obsee. Ausserordentliche Teilengemeinde

Die ausserordentliche Teilengemeinde der Teilsame Lungern-Obsee findet am *Donnerstag, 16. Juli 2015* um 20.00 Uhr im Pfarreiheim statt.

Die Beschlussesanträge zu den Traktanden werden 10 Tage vor der Teilengemeinde auf der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert und schriftlich, spätestens 3 Tage vor der Versammlung, beim Teilpräsidenten einzureichen.

Die Traktanden sind an den öffentlichen Anschlagstellen publiziert.

Lungern, 2. Juli 2015

Teilsame Lungern-Obsee

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Niederberger Elektro + Multimedia GmbH**, in Engelberg, CHE-109.320.931, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2013, Publ. 1183499). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederberger, Josef, von Dallenwil, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 70 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift und mit 64 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]; Niederberger, Patricia, von Dallenwil und Murgenthal, in Engelberg, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift und mit 6 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00].

Tagesregister-Nr. 789 vom 17.06.2015 / CHE-109.320.931 / 02219707

■ **SIGMONT GmbH**, in Kerns, CHE-113.190.761, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 85 vom 05.05.2008, S. 12, Publ. 4460638). Statutenänderung: 16.06.2015. Firma neu: **Dubag GmbH**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung und Vergabe von sämtlichen Bau- und Montagetarbeiten sowie Umbauten und Renovationen aller Art und den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Beteiligungen im In- und Ausland erwerben, verwalten und verwerten und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundstücke und Liegenschaften erwerben oder errichten, verwalten und veräussern und Vertretungen

übernehmen, Finanzierungen vornehmen und Garantien und Bürgschaften eingehen. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sigrist, Andreas, von Schattdorf, in Kriens, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durrer, Marcel, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00]; Durrer-Truttmann, Gertrud Erika genannt Trudi, von Kerns, in Ennetbürgen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 790 vom 17.06.2015/CHE-113.190.761/02219625

■ **TRIAS Fund AG**, in Sarnen, CHE-160.234.424, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 04.08.2014, Publ. 1644601). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld Treuhand- und Revisions AG (CHE-106.044.663), in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-135.926.789), in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 791 vom 17.06.2015/CHE-160.234.424/02219775

■ **Halter-Quad GmbH in Liquidation**, in Giswil, CHE-115.592.739, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2013, Publ. 1188077). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 792 vom 17.06.2015/CHE-115.592.739/02219777

■ **Alpinatel AG**, in Sarnen, CHE-153.549.348, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.06.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Telekommunikationsbedarf und die Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art im In- und Ausland, sowie die Verwaltung eigenen Vermögens. Die Gesellschaft ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, welche mit diesem Geschäftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen bzw. solche Unternehmungen übernehmen. Ferner kann die Gesellschaft Liegenschaften erwerben, belasten, veräussern und verwalten.

Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB). Gemäss Gründererklärung vom 17.06.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Wilhelm, Prof. Dr. Jörg Erich, deutscher Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 793 vom 18.06.2015 / CHE-153.549.348 / 02223049

■ **Susan Infanger Fotografie**, in *Engelberg*, CHE-261.845.157, Büel 15, 6390 Engelberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Fotostudios; Ausführung von Foto- und Grafikarbeiten, Herstellung und Handel mit Bildmaterial; kann weitere Tätigkeiten ausüben, die dem Unternehmen zuträglich sind. Eingetragene Personen: Infanger-Wälti, Susan, von Rüderswil und Engelberg, in Engelberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Infanger, Rudolf Josef, von Engelberg, in Engelberg, mit Einzelprokura.

Tagesregister-Nr. 794 vom 18.06.2015 / CHE-261.845.157 / 02223051

■ **adfh constructions gmbh**, in *Engelberg*, CHE-116.115.342, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 209 vom 27.10.2010, S. 9, Publ. 5869530). Domizil neu: Hinterdorfstrasse 6, 6390 Engelberg, [behördliche Umadressierung].

Tagesregister-Nr. 795 vom 18.06.2015 / CHE-116.115.342 / 02223905

■ **Approvartis AG**, in *Engelberg*, CHE-312.925.343, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 31 vom 16.02.2015, Publ. 1990671), mit Hauptsitz in: Sarnen. Domizil neu: Hinterdorfstrasse 6, 6390 Engelberg, [behördliche Umadressierung].

Tagesregister-Nr. 796 vom 18.06.2015 / CHE-312.925.343 / 02223907

■ **Christen Bäckerei / Café GmbH**, in *Sarnen*, CHE-112.836.129, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2008, S. 10, Publ. 4686028). Statutenänderung: 17.06.2015. Firma neu: **Christen Konditorei Confiserie GmbH**. Zweck neu: Betrieb einer Bäckerei, Konditorei und Confiserie sowie Produktion, Handel und Verkauf von Lebensmitteln. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen

per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Claudia Hedwig, von Wolfenschiessen, in Sarnen, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 30 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Christen, Claudia und mit einem Stammanteil von CHF 30'000.00]; Christen, Eliane, von Wolfenschiessen, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 30 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 30'000.00].

Tagesregister-Nr. 797 vom 18.06.2015/CHE-112.836.129/02223053

■ **Durafit Aussenhandels GmbH**, in *Alpnach*, CHE-115.925.143, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2010, S. 10, Publ. 5789138). Domizil neu: c/o Alphavat AG, Chilcherlistrasse 1, 6055 Alpnach Dorf.

Tagesregister-Nr. 798 vom 18.06.2015/CHE-115.925.143/02223909

■ **Kreuz Betriebs AG**, in *Engelberg*, CHE-112.638.003, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16.06.2010, S. 14, Publ. 5677124). Domizil neu: c/o Orfida Treuhand + Revisions AG, Hinterdorfstrasse 6, 6390 Engelberg, [behördliche Umadressierung]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlín Treuhand + Revisions AG (CHE-109.859.147), in Kerns, Revisionsstelle [bisher: Ettlín Treuhand + Revisions AG, in Kerns (CH-140.3.002.494-7)].

Tagesregister-Nr. 799 vom 18.06.2015/CHE-112.638.003/02223911

■ **PILATUS Invest AG**, in *Sarnen*, CHE-150.026.114, Lindenhof 6, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen im In- und Ausland, für eigene Rechnung oder für Rechnung von Dritten, die Ausübung von Finanzgeschäften für, und Überwachung von solchen Unternehmen. Die Gesellschaft ist befugt, Darlehen zu gewähren und Garantien auszusprechen auch an Aktionäre und Nahestehende, sowie alle Geschäfte durchzuführen, welche mit diesem Geschäftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen bzw. solche Unternehmungen übernehmen. Ferner kann die Gesellschaft Liegenschaften erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ge-

mäss Gründererklärung vom 12.06.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Auer, Gerhard, von Carouge GE, in Bernex, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bottioli, Mauro, von Lugano, in Anières, Delegierter, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 800 vom 19.06.2015 / CHE-150.026.114 / 02226007

■ **DD Consulting AG**, in *Sarnen*, CHE-108.552.485, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 07.01.2015, Publ. 1912395). Statutenänderung: 18.06.2015. Firma neu: **DDC Schweiz AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochuli, Rudolf, von Reitnau, in Römerswil LU (Römerswil), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 801 vom 19.06.2015 / CHE-108.552.485 / 02226009

■ **Peruban AG**, bisher in Neftenbach, CHE-100.118.323, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14.08.2009, S. 29, Publ. 5196940). Gründungsstatuten: 20.06.1985, Statutenänderung: 10.06.2015. Firma neu: **DIS INDUSTRIAL AG**. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Roger, von Rorbas, in Neftenbach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Frei, Heinrich, von Rorbas, in Caslano, mit Einzelunterschrift; Frei-Lötscher, Josefine, von Rorbas, in Caslano, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dawood, Houssam Eldin Mohamed Abdou, deutscher Staatsangehöriger, in Onex, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagesregister-Nr. 802 vom 19.06.2015 / CHE-100.118.323 / 02226011

■ **Wesa-Gastro GmbH**, in *Sarnen*, CHE-279.897.314, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 15.03.2012, Publ. 6595206). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 29.05.2015 wird Franz Weiss, von Langenthal, in Wilen (Sarnen), gestützt auf Art. 731b Abs. 1 Ziff. 2 OR als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift eingesetzt. Die Dauer dieser Ernennung ist einstweilen befristet bis 31.12.2015. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiss, Franz, von Langenthal, in Wilen (Sarnen), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Weiss, Daniel, von Langenthal, in Sarnen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 2'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 803 vom 19.06.2015 / CHE-279.897.314 / 02226013

■ **BFI Wealth Management AG**, in *Alpnach*, CHE-109.300.176, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2014, Publ. 1377083). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «BFI Consulting AG» (CHE-107.483.692) mit Sitz in Maur über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 804 vom 19.06.2015 / CHE-109.300.176 / 02226791

■ **brainlink management GmbH**, in Engelberg, CHE-109.448.241, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2015, Publ. 2217665). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Memoris Consulting GmbH» (CHE-108.676.265) mit Sitz in Schönenwerd über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 805 vom 19.06.2015 / CHE-109.448.241 / 02226793

■ **Basarey Wines Promotion GmbH in Liquidation**, in Sarnen, CHE-438.349.654, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2014, Publ. 1753717). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagesregister-Nr. 806 vom 22.06.2015 / CHE-438.349.654 / 02229023

■ **Bauleute Schweiz AG**, in Alpnach, CHE-357.573.499, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2013, Publ. 1151385). Statutenänderung: 18.06.2015. Firma neu: **Swiss Agency AG / Bauleute Schweiz**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen in folgenden Bereichen: Beratungstätigkeit im Personalwesen, Feststellenvermittlung im Kaderbereich, Exekutiv und Board in allen Branchen, Rekrutierung und Festvermittlung von professionellen Kandidaten, Beratung in Personalfragen, Karriere- und Laufbahnberatung, Entwicklungsmöglichkeiten und Wertanalyse der Kandidaten im Stellenmarkt sowie Wohnberatungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Sie kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zeqa, Riza, von Sachseln, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berisha, Valbona, von Sachseln, in Schmerikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 807 vom 22.06.2015 / CHE-357.573.499 / 02229025

■ **buchertiefbau gmbh**, in Kerns, CHE-108.615.186, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2013, Publ. 1229755). Domizil neu: Industriestrasse 10, 6064 Kerns.

Tagesregister-Nr. 808 vom 22.06.2015 / CHE-108.615.186 / 02229027

■ **Neue Hotel Glogghuis GmbH**, in Kerns, CHE-114.920.640, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2013, Publ. 1113125). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ettlín Treuhand + Revisions AG, in Kerns (CH-140.3.002.494-7), Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 810 vom 22.06.2015 / CHE-114.920.640 / 02229029

■ **S. Kutsubin & Cie., in Sarnen**, CHE-399.875.575, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19.03.2012, Publ. 6599824). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagesregister-Nr. 811 vom 22.06.2015 / CHE-399.875.575 / 02229031

■ **Shapari Investment AG, in Sarnen**, CHE-330.105.579, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2015, Publ. 2048659). Gemäss Verwaltungsrats-erklärung vom 18.06.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wohner, Holger, deutscher Staatsangehöriger, in Solingen (DE), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Sunstone Vermögen & Treuhand AG (CH-170.3.026.045-8), in Steinhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Karl, von Lungern, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Toth, Laszlo Geza, von Köniz, in Alsoörs (HU), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 812 vom 22.06.2015 / CHE-330.105.579 / 02229033

■ **smart ees AG, in Sarnen**, CHE-146.177.543, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2012, Publ. 6872736). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Halter, Daniel, von Giswil, in Giswil, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 813 vom 22.06.2015 / CHE-146.177.543 / 02229035

■ **Technoprime Construction GmbH, in Alpnach**, CHE-116.307.686, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2011, Publ. 6109306). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Williams, Danny Dale, amerikanischer Staatsangehöriger, in Caguas (PR), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 814 vom 22.06.2015 / CHE-116.307.686 / 02229037

■ **Theodor Blatter + Partner, in Lungern**, CHE-457.190.087, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2015, Publ. 2198063). Zweigniederlassung neu: Hasliberg (CHE-323.908.432).

Tagesregister-Nr. 815 vom 22.06.2015 / CHE-457.190.087 / 02229039

■ **Gheffen Marco, Hotel Marguerite, in Engelberg**, CHE-109.972.967, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 5 vom 10.01.2003, S. 6, Publ. 806588). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 816 vom 22.06.2015 / CHE-109.972.967 / 02229041

■ **Refan AG, in Alpnach**, CHE-287.803.812, Rosenrain 6, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.06.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, das Halten und Verwalten sowie die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen

errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann Lizenzen, Patente, Erfindungen, Verfahren, Urheberrechte, Marken sowie andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten, verwerten und veräussern. Sie kann weiter Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 22.06.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Küng, Stefan, von Hasle LU, in Alpnach Dorf (Alpnach), Präsident, mit Einzelunterschrift; Küng, Walter Josef, von Hasle LU, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 817 vom 23.06.2015 / CHE-287.803.812 / 02232087

■ **Bellatrix Holding AG**, in *Kerns*, CHE-209.476.031, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15.05.2014, Publ. 1502551). Statutenänderung: 16.06.2015. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: c/o Approvartis AG, Industriestrasse 22, 6060 Sarnen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barba Urraco, Rafael, spanischer Staatsangehöriger, in Pozuelo de Alarcón (ES), Präsident, mit Einzelunterschrift; Girardet, Alain, von Crisier und Suchy, in Unterägeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 819 vom 23.06.2015 / CHE-209.476.031 / 02232099

■ **Carrosserie Cepi GmbH**, in *Sarnen*, CHE-112.895.422, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2009, S. 15, Publ. 5061408). Firma neu: **Carrosserie Cepi GmbH in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Carrosserie Cep Sàrl en liquidation) (Carrosserie Cep Ltd liab. Co in liquidation). Domizil neu: Bleikistrasse 1, 6060 Sarnen, [behördliche Umadressierung]. Liquidationsadresse: c/o Recep Dokuyucu, Bleikistrasse 1, 6060 Sarnen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 19.06.2015 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dokuyucu, Recep, von Sarnen, in Sarnen, Liquidator und Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00 [bisher: türkischer Staatsangehöriger, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift];

Dokuyucu-Kücük, Serife, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00 [bisher: Dokuyucu, Serife, türkische Staatsangehöriger, in Alpnach Dorf (Alpnach)].

Tagesregister-Nr. 820 vom 23.06.2015 / CHE-112.895.422 / 02233483

■ **Felix Burch Transporte AG**, in *Giswil*, CHE-109.878.363, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2013, Publ. 1183495). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch, Meinrad, von Giswil, in Giswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burch, Karl, von Giswil, in Giswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch-von Ah, Claudia, von Giswil, in Giswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 821 vom 23.06.2015 / CHE-109.878.363 / 02232101

■ **Kellerhof International AG**, in *Engelberg*, CHE-156.863.373, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2014, Publ. 1902367). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trüssel, Pascal Kurt, von Schenkon, in Schenkon, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Alexia, von Luzern, in Küsnacht SZ, Direktorin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 822 vom 23.06.2015 / CHE-156.863.373 / 02232103

■ **proxy engineering gmbh**, in *Engelberg*, CHE-108.554.662, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2009, S. 20, Publ. 5087802). Domizil neu: Engelbergerstrasse 41, 6390 Engelberg.

Tagesregister-Nr. 823 vom 23.06.2015 / CHE-108.554.662 / 02232105

■ **Schaukäserei Fam. Odermatt GmbH**, in *Engelberg*, CHE-105.609.657, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2010, S. 17, Publ. 5771422). Domizil neu: Klosterhof 1, 6390 Engelberg, [behördliche Umadressierung]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Odermatt-Näpflin, Ruth, von Dallenwil, in Wolfenschiessen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 3'000.00; Odermatt, Dominik, von Dallenwil, in Wolfenschiessen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 3'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Ernst, von Dallenwil, in Wolfenschiessen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 11'000.00, mit einem Stammanteil von CHF 3'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 3'000.00 [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 11'000.00]; Gravitas Treuhand + Revisions AG (CHE-109.380.382), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Gravitas Treuhand + Revisions AG, in Sarnen (CH-140.3.002.392-6)].

Tagesregister-Nr. 824 vom 23.06.2015 / CHE-105.609.657 / 02232107

■ **Wiese AG**, in Sarnen, CHE-101.882.668, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2012, Publ. 6988548). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiese-Burch, Marianne, von Sarnen, in Sarnen, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiese-Zumstein, Cäcilia, von Lungern und Sarnen, in Sarnen, mit Einzelprokura.

Tagesregister-Nr. 825 vom 23.06.2015 / CHE-101.882.668 / 02232109

■ **Dubag Durrer Marcel**, in Kerns, CHE-109.809.652, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 8, Publ. 341828). Vermögensübertragung: Das Einzelunternehmen überträgt gemäss Vertrag vom 16.06.2015 Aktiven von 948'848.93 und Passiven (Fremdkapital) von 948'799.65 auf die «Dubag GmbH» (CHE-113.190.761) mit Sitz in Kerns. Gegenleistung: CHF 49.28. Das Einzelunternehmen ist infolge der vorgenannten Übertragung sämtlicher Aktiven und Passiven erloschen.

Tagesregister-Nr. 827 vom 23.06.2015 / CHE-109.809.652 / 02233485

■ **Mex Gastro AG**, in Sarnen, CHE-462.477.985, Dorfplatz 11, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.06.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung von Gastronomiebetrieben und die Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben oder errichten, verwalten und veräussern, sowie Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verkaufen und verwerten. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft des im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmens «Mex Bar, Auf der Maur Monika» (CHE-109.409.235) mit Sitz in Sarnen, gemäss Vertrag vom 23.06.2015 und Übernahmebilanz per 01.01.2015 mit Aktiven von CHF 841'573.83 und Passiven von CHF 452'923.05, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben und CHF 288'650.78 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 23.06.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen

Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Auf der Maur, Monika, von Schwyz, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 828 vom 24.06.2015 / CHE-462.477.985 / 02235079

■ **Togabe Immobilien AG**, in Sarnen, CHE-316.119.312, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien sowie das Erbringen von Dienstleistungen in diesem Bereich, das Halten von Beteiligungen an anderen juristischen Personen bzw. Personengesellschaften, die Finanzierung von Finanzanlagen, das Halten von Rechten und Patenten wie Lizenzen, Franchisegeschäfte, Leasing und Factoring sowie die Vermietung, Miete und Verpachtung und Pacht an oder von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Sie kann Unternehmen mit gleichartigem oder verwandtem Zweck erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte finanzieren, fördern und tätigen, die mit ihrem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen oder geeignet sind, den Zweck zu fördern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft des im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmens «Anton Eberli» (CHE-103.049.658) mit Sitz in Sarnen, gemäss Sacheinlage- und Vermögensübertragungsvertrag vom 12.06.2015 und Übernahmebilanz per 01.01.2015 mit Aktiven von CHF 74'932'539.40 und Passiven von CHF 64'615'022.24, im Wert und zum Preis von CHF 10'317'517.16, wofür 1'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 12.06.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Eberli-Grimm, Anton Josef, von Giswil, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Eberli, Gabriela Silvia, von Giswil, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eberli, Beat Eugen, von Giswil, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 829 vom 24.06.2015 / CHE-316.119.312 / 02236443

Sarnen, 2. Juli 2015

Handelsregister

Notfallnummern

| <i>Bezeichnung</i> | <i>Nummer</i> |
|---|----------------------------|
| Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden | 041 660 33 77 |
| Bestattungsdienste: Zumstein Bestattungsdienste AG | 041 660 14 18 |
| Bestattungsdienst Röthlin AG | 041 660 36 33 |
| Die dargebotene Hand | 143 |
| Elektronotruf, Elektro Furrer AG | 041 662 00 70 |
| Elektronotruf / Stromausfall, EWO | 041 666 51 03 |
| Feuerwehrnotruf | 118 |
| Kantonsspital Obwalden, Sarnen | 041 666 44 22 |
| Notfallzahnarzt | 1811 oder www.sso-uw.ch |
| Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten) | 044 291 46 46 |
| Polizeinotruf | 117 |
| Rettungsflugwacht Rega | 1414 |
| Sanitätsnotruf | 144 |
| Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche | 147 |
| Tox-Zentrum (bei Vergiftungen) | 145 |

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Unterstadt 22,
6210 Sursee, Telefon 041 926 09 85,
Telefax 041 921 42 81, sursee@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

5927 Expl. WEMF/SW, Basis 2013/2014

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.